

---

ICANN69 | Reunión general anual virtual – Reunión conjunta: Junta Directiva de la ICANN y el ALAC  
Lunes, 19 de octubre de 2020 – 09:00 a 10:00 CEST

FRANCO CARRASCO:

Hola y bienvenidos todos a la reunión conjunta entre la junta directiva de la ICANN y ALAC. Mi nombre es Franco Carrasco. Soy personal de la ICANN y seré el gerente de participación remota para esta reunión. Antes de comenzar quisiera darles la siguiente información. Por favor, tengan en cuenta que esta reunión se lleva a cabo en formato de seminario web. El uso de la palabra en esta sesión está reservado exclusivamente para interacción de la junta directiva de la ICANN y los miembros de ALAC. Por lo tanto, los miembros de ambos grupos están promovidos a panelistas y son los únicos que podrán hablar.

A nuestros panelistas, por favor, levanten la mano en Zoom para formar parte de la lista de oradores. Todos los panelistas tienen sus micrófonos silenciados de forma predeterminada. Cuando tomen la palabra, por favor, activen el micrófono. Antes de hablar asegúrense de tener todas las demás notificaciones de las aplicaciones silenciadas y asegúrense también de indicar claramente su nombre y su afiliación para los registros. Tengan en cuenta que la junta solo aceptará preguntas de la unidad constitutiva con la que está en sesión. Esta sesión incluye transcripción en tiempo real que podrá ver haciendo clic en el botón de subtítulos en la barra de herramientas del seminario web.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

También hay servicio de interpretación simultánea disponible en inglés, francés, español, chino, árabe y ruso. Por favor, consulten la información publicada en el chat para ver cómo acceder a esta traducción. A todos los participantes de esta reunión, pueden publicar comentarios en el chat. Para hacerlo, utilicen el menú desplegable en la ventana de chat y luego seleccionen “Responder a todos los panelistas”. Esto permitirá que todos vean sus comentarios. Tengan en cuenta que los chats privados solo se permiten en los seminarios web de Zoom entre panelistas. Por lo tanto, cualquier mensaje enviado por un panelista o asistente a otro también será visto por todos los demás. Tengan en cuenta que esta reunión se graba y que las sesiones de chat se archivarán.

Finalmente les pedimos a todos en esta reunión que cumplan con los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. Pueden verlos en el enlace proporcionado en el chat de Zoom. Habiendo dicho esto, ahora le doy la palabra a Maarten Botterman, presidente de la junta directiva de ICANN. Maarten, le doy la palabra.

MAARTEN BOTTERMAN:

Gracias, Franco, por esa presentación. Bienvenidos a todos a la reunión conjunta entre la junta directiva de la ICANN y ALAC. Sé que para algunos de ustedes estamos a medianoche. Es muy temprano de madrugada. Para otros quizá este sea un horario más adecuado aquí en Europa. Estamos en la mañana. Lo mismo ocurre en África. Tal como acaba de decir Maureen, que está en las Islas Cook, allí son las 9:00 de la noche.

Esto se aplica a todos, a los miembros de la comunidad, a los miembros de la junta, también al personal que organiza esta reunión. Gracias a todos. Espero que la interacción que antes hacíamos presencial y que hemos valorado a lo largo de los años tenga lugar ahora también. Sé que están participando desde diferentes horarios en todo el mundo. Esta es la desventaja de las reuniones virtuales. El lado positivo es que no tenemos que dejar nuestras familias, nuestros hogares y que podemos participar en todas las sesiones que nos interesen sin tener que viajar. Pueden asistir a todas las reuniones que les interesen. Esto es lo que podemos hacer todos juntos. Espero con ansias poder comenzar esta sesión. ALAC ha trabajado activamente a lo largo de toda esta semana ya. En esta sesión quisiera darle la palabra a León. Adelante, León. Le doy la palabra.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Maarten. Es un placer estar nuevamente con ALAC. Como digo, siempre es bueno volver a casa. Tenemos una agenda bastante completa para esta hora que tenemos y por lo tanto quisiera pasar directamente a los temas del temario. Ya tenemos dos temas como pueden ver que cubrir. Primero ALAC va a hablar acerca de la forma en que responden a la pregunta de ALAC y les daremos la palabra a dos oradores, a Marita Moll y Sébastien Bachollet. Luego tendremos un intercambio de ideas entre los miembros de ALAC y de la junta.

Posteriormente pasaremos a responder las preguntas que planteó el Comité Asesor At-Large a la junta que son dos preguntas básicamente,

---

dos preguntas principales y también tendremos un breve intercambio de ideas después. Después de esto Maureen y Maarten van a dar por cerrada la sesión y luego volveremos a nuestras actividades. Sin más quisiera ahora pedirle amablemente creo que a Marita que por favor comience con los primeros temas, las preguntas de la junta sobre el abordaje multisectorial.

MARITA MOLL:

Buenos días a todos. Soy Marita Moll. Muchas gracias por habernos invitado. Son las 3:00 de la mañana para mí. Espero decir algo razonable a esta hora de la mañana. Creo que toda la sesión va a estar centrada en MSM de una forma u otra. Estamos contentos por tener la oportunidad de estar aquí con ustedes y por poder compartir esta sesión con ustedes.

Seguramente están al tanto del documento sobre MSM publicado el miércoles pasado. Veremos cuáles son las áreas de cambio y de mejora como resultado de sugerencias hechas por la comunidad. Este documento sugiere mejoras con respecto a dos áreas prioritarias. Tiene un alcance muy bien definido y no ha cambiado demasiado. Creo que la razón es que este proyecto en particular es un proyecto que tiene larga trayectoria desde el punto en el que estábamos en Montreal. Hemos avanzado bastante desde entonces. Los oradores en ese momento describen las responsabilidades.

Desde mi punto de vista, yo he seguido los debates. Hubo cierta confusión acerca de la evolución de este proyecto. En una época el

---

proyecto era un adjunto, un anexo. Nosotros considerábamos que era otra cosa y tenemos diferentes razones que explican esto pero para ambos grupos la idea era avanzar. El cambio, por lo que sé, no estuvo muy bien coordinado. Hubo una iteración del plan anterior. Se identificaron las diferentes áreas de trabajo, se pidió aporte de la comunidad, etc. Luego, para evitar sobrecargar a nadie, publicamos este plan actualizado. Por lo tanto, podríamos haber usado esa información hace mucho tiempo. Cambia la forma en la que encaramos el plan, lo que vemos aquí ahora es un nuevo plan de trabajo, un plan que está centrado en una idea diferente, la idea de la eficiencia. Queremos que todo el proceso sea más eficiente. Esta sigue siendo la meta pero la meta va más allá de la eficiencia.

Lo que queremos decir entonces es que la comunicación es fundamental. Mi segundo punto tiene que ver con algo que veo en el nuevo documento que indica que el documento fue actualizado. Por lo tanto incluye los comentarios más recientes. Ya se ha finalizado la actualización del documento. Esperamos que este documento siga actualizándose y que los aportes sean cada vez más importantes y no menos importantes en momento en que pasamos hacia la implementación. Los comentarios, incluso aquellos que provienen de ALAC, mencionan el tema del manejo de la comunicación. Estos comentarios quizá sigan siendo útiles. Quisiéramos saber si ustedes podrían reconsiderar esto. Puede ser útil al igual que fue útil antes pero tenemos que estar alineados para poder avanzar.

Otro punto que quería plantear es el uso de la palabra prioridad. No somos los únicos en la comunidad que decimos esto. El término

---

prioridad se utiliza ampliamente y a veces se utiliza de una forma que implica que podría ser malinterpretado. Cuando nos pidieron que priorizáramos el trabajo se nos pidió que planteáramos en primer lugar aquellos temas más importantes. En ese momento dedicamos tiempo y recursos a establecer esta prioridad. Vemos que se sigue trabajando en función de este tema después de haber hecho todo este trabajo.

Esto me lleva a mi próximo punto, un tema que ya planteé dos veces en estas últimas reuniones que tuvimos a lo largo de las últimas dos semanas. Lo hablamos con Göran. Dijimos que habría que dejar esos últimos tres puntos, temas de roles y responsabilidades, trabajar en silos. En cuanto a tiempo y recursos, tiempo y recursos limitados son temas que la comunidad ya ha mencionado. Por otra parte, el documento señala que podrían reconsiderarse esos temas. Digo “podrían” pero “podrían” no es un término suficiente. Cuando leemos esto no podemos estar seguros de que esto realmente se vaya a hacer. ALAC pidió que se estableciera este tema para que siguieran estudiando estos temas, que se siguiera avanzando con estos temas y reconsiderándolos.

LEÓN SÁNCHEZ:

Marita, perdón que la interrumpa pero al parecer tenemos algunos problemas con su audio. ¿Podría por favor hablar en voz un poco más alta o más cerca del micrófono? Eso sería muy útil.

---

MARITA MOLL: Gracias, León. ¿No escucharon lo que dije?

LEÓN SÁNCHEZ: Creo que la mayor parte sí pero el sonido se corta un poco. Al parecer ahora está hablando de una forma un poco más clara.

MARITA MOLL: Lo que quería decir es que queremos asegurarnos de que esos últimos tres temas que al parecer quedan pendientes en diferentes partes del documento parecería que no se ha avanzado mucho. ALAC pidió que se establecieran los plazos para ver dónde estamos con respecto a estos temas para poder hacer algo de forma tal de asegurarnos de que estos temas vuelvan a ponerse bajo el microscopio para saber en qué puesto estamos y para que resolvamos todos estos temas y no solamente los tres que se identificaron. Se identificaron muy bien esos tres temas pero tenemos que asegurarnos de que estemos avanzando en función de las prioridades establecidas y en función del alcance.

Para finalizar, quisiera decir que hemos dedicado mucho tiempo y esfuerzos a renovar los diferentes temas pero si solamente nos ocupamos de esos tres temas hay algunos que van a quedar afuera. Hay un tema del que me gustaría que hablara Alan y es el punto número tres de la lista que se refiere al consenso. Hay algunas cuestiones específicas que nos gustaría plantear. Alan, le doy la palabra.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Marita. Alan, quisiera pedirle que sea breve porque todavía tiene que hablar Sébastien y luego abrir el espacio para el debate.

ALAN GREENBERG: Siempre trato de ser breve. Voy a resumir rápidamente lo que dijimos. El tema de la inclusión y asegurarse de que todos participen es uno de los temas muy importantes en la lista. Tenemos cierta preocupación con respecto a que algunos de los aspectos del PDP 3.0 no tienen sinergia con esto. Esto nos preocupa porque el concepto de cómo se organizó el PDP limita mucho quién puede hacerse oír y quién puede participar. Si la GNSO no creía que ese grupo era una parte importante del PDP, fueron excluidos. Si esto sigue así, entonces toda la naturaleza del PDP cambia. Volvemos más al PDP original antes de que se hiciera la primera revisión de la GNSO. Creo que este es un grupo cerrado que toma decisiones por su propia cuenta y en su nombre. Creo que esto es algo que debe ser monitoreado de aquí en adelante, asegurándonos de que realmente podamos garantizar que nuestras políticas tengan en cuenta todos los asuntos que deben ser discutidos. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan. Con esto quisiera ahora darle la palabra a Sébastien Bachollet, presidente de EURALO, que va a tomar la palabra ahora. Va a hablar sobre cómo se relaciona el modelo de múltiples partes interesadas con ATRT3.



---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, León. Como dijo Alan, ya no soy miembro de ALAC y tampoco soy miembro de la junta directiva. Estoy muy satisfecho de que me hayan invitado a esta reunión aunque no sea miembro de esas organizaciones. Voy a hablar de la relación entre el modelo de múltiples partes interesadas y ATRT3. Debemos tener en cuenta que ATRT3 y no solamente el 3 sino también el 1, el 2 y ahora el 3, fue y sigue siendo lo más importante para esta organización. Es decir, hace una revisión de la junta directiva. Revisa las otras revisiones y todos los demás temas. Es el lugar donde tratamos de establecer una revisión global en la medida de lo posible y sabemos que no pudimos hacerlo por temas de tiempo y la cantidad de temas a tratar no pudimos considerar todo en especial lo que tiene que ver con la evolución del modelo pero nosotros sentimos, creemos que nuestra propuesta en relación a ATRT3 debe ser tomada en cuenta en primer lugar y no porque la propuesta sea más importante que otra sino porque esto es importante para nuestra organización así como se dijo durante y después de la transición con el gobierno de los Estados Unidos.

Algunos de los intercambios de ideas que se están dando en ALAC y en otros grupos eso es correcto que se trate pero debemos concentrarnos en un lugar y ahora es la junta la que debe decidir qué hacer y es un poco raro a veces cuando la junta decide algo por sí misma. Aquí uno de los motivos por los cuales es importante tener esta relación, este vínculo entre el modelo de múltiples partes interesadas y ATRT3 es que algunas si no todas las propuestas, y hay cinco en el documento, son importantes, suponemos, para la evolución del modelo de múltiples partes interesadas en la ICANN. Hay un punto que es muy

---

importante según nuestro punto de vista. Es lo que llamamos una revisión holística. Si podemos pasar a la próxima diapositiva, por favor.

A veces una imagen vale más que muchísimas palabras. La idea aquí era señalar qué es lo que se hizo antes de ATRT3 y qué es lo que pasará de aquí en más. Ven algo claramente aquí. Los últimos cuadrados azules y quizá los violetas es lo que llamamos la revisión holística. Nosotros, los que trabajamos en ATRT3 y ALAC y At-Large, consideramos que esto es algo que debemos continuar haciendo con los plazos sugeridos por ATRT3 porque nos ayudará a dar un marco y explicar qué es la evolución.

Quiero darles un ejemplo personal que está un poco fuera de la ICANN. La forma en que se organizan las partes interesadas es importante para todas las organizaciones que utilizan un modelo de múltiples partes interesadas. Creo que el registro francés de dominios de alto nivel hizo esto, enfrentamos este problema y por qué es complejo. Porque así como sucede en la ICANN, la relación entre la organización y las múltiples partes interesadas y la selección de personas para diferentes cargos están relacionadas entre sí.

Lo que se hizo en el 2002 es lo siguiente. Al final de los cambios que vimos en la GNSO y en otras organizaciones, esto se hizo en 2002. Ahora tenemos una mirada más amplia sobre qué es lo mejor para la ICANN en el futuro y realmente creemos que esta revisión holística debe continuar lo antes posible y ahora sabemos que esto es

---

importante que lo tengan en cuenta los miembros de la junta directiva.  
Muchas gracias. Con esto termino.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Sébastien. Quiero agradecer también a ALAC y a Marita y a usted y a Alan por comentar sobre estas preguntas que les planteé. También quisiera tratar de crear una posibilidad de intercambio de ideas con mis colegas. Quiero pedirle a Mandla Msimang que comente sobre la evolución del modelo de múltiples partes interesadas.

MANDLA MSIMANG

Buenas tardes. Mandla, miembro de la junta directiva de la ICANN. Muchas gracias por las preguntas que nos enviaron. Realmente se las agradecemos. Tomamos en cuenta los comentarios que recibimos y también agradecemos el debate que presentó ALAC. Solamente voy a contestar un par de las preguntas que nos plantearon. Les pido disculpas por no tener vídeo. No tengo muy buena señal aquí. Voy a tomar dos puntos de interés y después le voy a dar la palabra a algún colega.

En primer lugar voy a hablar sobre el tema de comentarios de la comunidad durante el intercambio de ideas y es importante destacar que el modelo de múltiples partes interesadas, como dijo ALAC, está evolucionando en forma continua y no puede mejorar sin recibir los aportes de la comunidad. Llegamos al punto en el que estamos ahora a través de un proceso de consultas que se inició el año pasado. Es

---

correcto que ahora estamos en la etapa de implementación pero la implementación no significa que ya no puede participar la comunidad.

En la etapa de implementación en realidad estamos transformando el plan de trabajo en una serie de acciones sugeridas y vamos a asignarles recursos y después vamos a preparar una agenda de implementación teniendo en cuenta las prioridades. No quiere decir esto que aquí es donde terminó el debate de ideas, el intercambio de ideas. Esto ya se señaló porque queremos seguir escuchándolos a ustedes y a toda la comunidad a medida que avanzamos en la implementación. Quería entonces señalar esto, este punto. Muchas gracias por mencionarlo.

Además, hay otro tema que quería comentar. Les voy a explicar un poco cómo llegamos a las tres áreas de prioridad de los seis puntos y espero poder transmitir la tranquilidad que estas prioridades no son las últimas. No quiero decir las últimas tres porque no es que las dejamos de lado pero espero que los últimos tres puntos sean considerados durante el resto de los cinco años del plan operativo quinquenal porque de alguna manera se relacionan con los temas que mencionamos como los tres temas de prioridad. Priorizar el trabajo, uso eficiente de los recursos, precisión, definición del alcance del trabajo, representación según consenso y temas de inclusión.

Nos sirvieron mucho los aportes de la comunidad que fueron identificados. Los primeros dos a considerar no son los únicos que vamos a considerar porque el proceso es un proceso completo y tuvimos que establecer prioridades en primer lugar teniendo en

---

cuenta la sobrecarga de la comunidad y la cantidad de trabajo que se está haciendo en diferentes áreas dentro de la ICANN y la idea es poder complementar lo que ya se está haciendo dentro de ATRT y los procesos de PDP.

También queremos asegurarnos de resolver todas las brechas que se hayan identificado. En realidad creo que las áreas de prioridad, y mis colegas me pueden corregir o agregar algo si me olvidé de algo, las áreas de prioridad no son las únicas áreas en las que vamos a trabajar. Son solo los puntos de partida para encarar este gran tema que tenemos que resolver o en el que tenemos que trabajar. Con esto termino y le doy la palabra nuevamente a León.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Mandla. Veo que Marita levantó la mano. Le vamos a dar la palabra a Marita antes de pasar a Matthew o quizá debo darle primero la palabra a Matthew porque quizá lo que él tenga que decir podría resolverlo o contestar las preguntas de Marita. Si me permite, Marita, le voy a dar la palabra primero a Matthew y después le voy a dar la palabra a usted, Marita. Matthew, le doy la palabra.

MATTHEW SHEARS:

Gracias, León. Marita, gracias por las preguntas que nos enviaron. Creo que Mandla ya respondió a un par de preguntas. En cuanto a la priorización, Mandla habló sobre esto pero quiero decirles que esta priorización no significa que no vamos a tomar en cuenta los seis puntos en su totalidad pero cuando vimos la lista de cuestiones a

resolver vimos que había mucha complementariedad entre algunos de estos seis puntos. Decidimos empezar por estos tres en primer lugar y seguramente después vamos a resolver los que están en los últimos tres lugares. Simplemente quería reforzar la importancia de esto. Vamos a llegar a cubrir todos esos puntos.

En cuanto a los plazos y tiempos, tenemos en cuenta la importancia de establecer plazos y cronogramas. Este es uno de los temas prioritarios de hecho. Quiero hablar de la nueva función de implementación en la organización de la ICANN. Vamos a trabajar con la función de implementación en la organización de la ICANN y vamos a establecer los plazos y el cronograma. Debemos reconocer que este es un proceso continuo y hay muchas relaciones entre lo que estamos tratando de hacer y otras áreas de prioridad que tenemos que resolver, temas relacionados con ATRT3, el uso indebido de los nombres de dominio, DNS, etc. Son áreas en las que está trabajando la junta. Todo esto es una especie de paquete de alguna manera. Como dijo Mandla, vamos a ir resolviéndolos a medida que avancemos con el plan operativo.

Para terminar, obviamente nuestro próximo paso aquí es seguir avanzando hacia una evaluación, una metodología de evaluación, porque no podemos evaluar en qué medida ha evolucionado el modelo de MSM. Tenemos que evaluarlo. Ese es el próximo paso. Como parte de ese proceso inevitablemente veremos que surgirán otros temas que deberemos tener en cuenta y resolver. Seguramente habrá más participación de la comunidad en este trabajo. Quería asegurarme de que entiendan cómo se va a hacer esto. Muchas gracias.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Matthew. Ahora quiero darle la palabra a Marita.

MARITA MOLL: Gracias, León. Saqué mi vídeo, a ver si ahora me escuchan mejor. Después de escuchar lo que usted dijo, Mandla, y lo que usted dijo, Matthew, sabemos que hay muchas cosas que están sucediendo al mismo tiempo aquí. Hay cambios estructurales que se están dando a nivel de organización de la ICANN. Ya se explicaron algunos de estos temas en la reunión previa a esta reunión número 69. La idea es que siempre comuniquemos el mismo mensaje al mismo tiempo a todas las comunidades para que todos entiendan lo que queremos hacer. Esto ayudará.

Ahora siento que el mensaje se está comunicando. Anteriormente hablábamos de las reuniones de múltiples partes interesadas. En las reuniones todos compartíamos la misma información y ahora debemos seguir trabajando, compartiendo información. Eso era lo que quería decir. Muchas gracias. Le doy la palabra a Jonathan, que va a hablar un poco sobre la parte de evaluación.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Antes de darle la palabra a Jonathan queremos agradecerles por sus comentarios, por las mejoras y tal como ya dije, estamos haciendo todo lo posible por lograr llevar información uniforme a todos ustedes y, por supuesto, este es un ejercicio continuo y tenemos

---

que considerar los documentos y cuando hablo de documentos me refiero al plan estratégico, al plan operativo. Son planes y procesos vivos y vamos a continuar trabajando a medida que evolucionen las cosas. Antes de darle la palabra al siguiente orador para hablar acerca del siguiente punto del temario quisiera pedirle a Avri que haga un comentario acerca de lo que dijo Sébastien en su presentación sobre ATRT3. Avri, ¿podría por favor referirse a este tema?

AVRI DORIA:

Por supuesto, quería hablar brevemente acerca del punto en el que está la junta acerca de ATRT3. En primer lugar es un conjunto de cosas muy amplio a considerar y tenemos un grupo de expertos que está analizando todos los temas. En cuanto a la revisión, tanto la revisión específica como la organizacional y también la revisión más amplia, lo que estamos haciendo en este momento básicamente es decir: “Si nosotros aplicamos este modelo, ¿cómo funcionará? ¿Va a satisfacer los requerimientos que hemos estado recopilando a lo largo de los años en relación con las cuestiones que surgieron de otras revisiones? ¿Cumple con la prioridad de plazos en cuanto a mantener uniformidad y a no terminar con demasiadas cosas al mismo tiempo? ¿Cómo influye sobre los estatutos? ¿Tenemos que cambiar los estatutos para adaptarnos a estas revisiones y al ATRT2?” Estamos muy involucrados en este tema en estos últimos dos meses porque queremos darles una respuesta antes de diciembre. Queremos hacer este análisis. Valoramos muchísimo todos sus aportes y el proceso sugerido y ahora estamos atravesando un periodo de prueba. Estamos tratando de



---

entender cuáles son las implicancias. Espero haber respondido sus preguntas de esta forma. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Avri. Continuamos ahora viendo si hay algún comentario de alguno de mis colegas. Veo que Sébastien levantó la mano. Sébastien, le doy la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quisiera ver si hay algún otro miembro de la junta directiva que quiera tomar la palabra, algún otro miembro de At-Large. Brevemente, yo solo quisiera decir que ATRT3 dedicó algunos meses a hablar acerca de esta propuesta. No es algo que surgió de manera casual y que de pronto dijimos: “Vemos que sería posible hacer esto”. No fue algo rápido. Realmente debatimos todos los temas que ustedes plantearon. Me alegra ver que ya se hizo parte del trabajo que habíamos hecho en ATRT3 pero eso significa que hicimos bien nuestro trabajo y por eso llegamos a esta propuesta. Sí, creemos que sería necesario hacer unos cambios en los estatutos pero eso es normal en un ATRT porque se hace una revisión de las consecuencias de los estatutos pero usted sabe que estamos a su disposición como miembro de ATRT3 y también como miembros de ALAC estamos a disposición de la junta directiva para continuar hablando sobre este tema. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Sébastien. Avri.

AVRI DORIA:

Un breve comentario. No dijimos que ATRT3 no había hecho su trabajo sino que la junta directiva también debe llevar a cabo su diligencia debida, su proceso de análisis para entender y asegurarnos de que tomemos en cuenta los comentarios de todos los demás grupos en cuenta. También tenemos que entender el grado de autodeterminación que existe en las SO y los AC. Sin duda entendemos el trabajo que hizo ATRT3 pero esto no impide que nosotros tengamos que hacer nuestro trabajo. Hacer un cambio de estatuto fue un tema bastante problemático en cuanto a las posibilidades pero tiene su proceso que debemos atravesar para poder llevarlo a cabo. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Avri. Yo quisiera subrayar lo que usted acaba de decir porque creo que veo estas diferentes áreas de trabajo como áreas que se complementan y no que se sustituyen. Por lo tanto, me alegra que usted haya subrayado este tema y por supuesto creo que sirve para que nuestra comunidad entienda la forma en que trabajamos y la forma en que evaluamos las diferentes situaciones que se presentan en la junta y cómo encaja todo esto dentro del entorno general.

Habiendo dicho esto quisiera pasar ahora al próximo punto de la agenda. Para esto le voy a dar la palabra al siguiente orador. Estos temas entonces van a ser presentados por Jonathan Zuck y Joanna

---

Kulesza. Les doy la palabra entonces para que planteen los próximos temas. Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK: ¿Me escuchan bien?

LEÓN SÁNCHEZ: Sí, lo escuchamos bien.

JONATHAN ZUCK: Mi nombre es Jonathan Zuck. Soy vicepresidente del Comité Asesor At-Large. Me centro en la política pero mi función histórica dentro de la ICANN fue insistir continuamente sobre el tema de los indicadores frente a la junta directiva y por eso en algún momento me llamaron “Señor Indicador”. Nuevamente me toca a mí plantear el tema de las mediciones, los indicadores. En el nuevo documento se habla un poco acerca de la evaluación pero ya comienza a caer en la trampa clásica que es decir: “Vamos a hacer estas tres cosas y vamos a medir nuestro éxito en función de si hicimos esas tres cosas o no”. Yo creo que esta es una forma desalentadora de medir la efectividad del modelo multisectorial. Creo que necesitamos asegurarnos de que entendamos cuáles son los criterios de efectividad.

La otra información con respecto a este documento es igualar efectividad con eficiencia. No sé si esta es una decisión adecuada para el modelo de múltiples partes interesadas. Creo que tenemos que tener cuidado en cuanto a no caer en esta trampa de forma tal que

---

medir la efectividad no tenga que ver con la rapidez con la que hacemos el EPDP, etc. Quizá haya algunos otros matices, quizá haya otra definición y otra forma de medir la efectividad. Con este fin creo que la comunidad, y la junta directiva forma parte de la comunidad, deberán decidir algunas metas en torno a la efectividad del modelo de múltiples partes interesadas para que podamos tomar medidas en función del éxito o del fracaso y que todo esto forme parte del proceso de evaluación y no solamente las medidas que se toman.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Jonathan. ¿Hay alguien de mis colegas que quiera tomar la palabra, responder a Jonathan? Quizá Avri o Mandla. Veamos quién toma la palabra.

AVRI DORIA:

Sí. Básicamente puedo decir que sí, Jonathan, usted tiene razón. Todo lo que he aprendido a lo largo de los años acerca de las mediciones, estadísticas, seguimiento de las cosas, sin duda exige lo que usted acaba de mencionar. Es decir, asegurarnos de contar con indicadores significativos que realmente midan lo que queremos medir y luego tenemos que ir probando esto a lo largo del tiempo de modo que alguna de las cosas que usted dijo acerca de las formas de abordar este tema realmente las entiendo y sí, por supuesto, son importantes. Asegurémonos de entenderlas y de hacer un seguimiento de estos temas a lo largo del tiempo y de ir probando y verificando su validez. Estoy totalmente de acuerdo con lo que usted dijo y con alguno de los

---

procesos que están definiendo grupos de personas que tratan de ver cuáles son los indicadores válidos, cómo los recopilamos, cómo recopilamos todos los elementos y esto es sumamente importante. Le agradezco sus comentarios.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Avri. Quisiera repetir algunas preguntas que están en el chat. ¿La intención es abrir la definición de efectividad y los objetivos asociados con la mejora del programa de múltiples partes interesadas a través de un periodo de consultas públicas también?

MATTHEW SHEARS:

Es una muy buena pregunta. Cuando presentamos el documento para comentarios públicos estábamos buscando esta clase de aportes de la comunidad y lo que vemos es que a medida que avanza la implementación, y ya dijimos antes que no se trata solamente del modelo de múltiples partes interesadas, tenemos que hablar de toda una serie de temas y cuestiones e iniciativas que hay que considerar. Creo que en este momento lo que ustedes vieron en el documento es más o menos lo que nosotros estamos pensando y reconocemos que cuando tratamos de medir la eficiencia y la efectividad del modelo de MSM esto se ve impulsado por indicadores y también por la forma en que logramos lo que hicimos en las diferentes áreas prioritarias y luego atravesamos un elemento subjetivo también por supuesto pero como parte de todo esto quisiera decir que a medida que esto se implementa y avanza recibimos con agrado los aportes de la comunidad.

---

Conocemos los indicadores. Tenemos también que recibir aportes acerca de cómo avanzar con estos indicadores. Esos aportes van a ser muy útiles pero lleva tiempo hasta que logramos que todo entre en funcionamiento.

JONATHAN ZUCK:

¿La junta directiva tiene una definición de efectividad hoy en día o es algo que todavía está en debate? Escucho la palabra efectividad y eficiencia utilizadas de manera intercambiable y me parece que la efectividad incluye mucho más que algo acelerado simplemente.

MATTHEW SHEARS:

Yo creo que ese tema en parte lo incluimos en el documento. No estoy 100% seguro de si cubre todo el tema. También lo hemos analizado en otras áreas de trabajo, en diferentes documentos de la junta pero no tengo una respuesta directa. No sé si efectividad y eficiencia tienen definiciones específicas.

LEÓN SÁNCHEZ:

Entonces tenemos que definir qué es efectividad. Quisiera el aporte de todos ustedes. Me parece que es muy útil. Creo que no hay una respuesta única o una definición universal de efectividad o eficiencia. Quizá varía de una situación a otra y por eso es importante recibir el aporte de todos ustedes. Veo que Göran levanta la mano. Göran, le doy la palabra.

---

GÖRAN MARBY:

Hablando con diferentes miembros de la comunidad, escuchando lo que dicen me da un poco de temor la palabra efectividad en relación con la ICANN porque nosotros podríamos ser más efectivos, ¿pero significa eso que se reduce la inclusión? Muchas personas de fuera de la ICANN podrían mirar la ICANN y decir: “Ustedes no son efectivos. No son eficaces”. Nuestro objetivo no es ser eficaces sino hacer políticas cuando realmente es necesario hacerlas a través de un abordaje de múltiples partes interesadas y ascendente.

Me preocupa un poco establecer una definición que nos impida ser la clase de organización que somos. Creo que tenemos que hacer todo lo posible por medir nuestro trabajo pero si miramos a la ICANN, creo que podemos decir que somos muy eficaces porque producimos políticas cuando es necesario. Simplemente quiero asegurarme de que no olvidemos nunca la razón por la cual tenemos un abordaje multisectorial. El objetivo no es ser eficaces sino ser inclusivos y producir políticas. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Göran. Veo aquí que Mandla levantó la mano y Jonathan también. Le vamos a dar la palabra a Mandla primero. Gracias.

MANDLA MSIMANG

Muchas gracias. Creo que la pregunta de Jonathan como dijo Avri es muy importante y creo que es uno de los temas de debate en el documento, no tanto la definición de efectividad sino la definición de

---

éxito. Tenemos que hablar en la comunidad acerca de este tema para buscar esta definición. En términos de palabras, de lenguaje quizá no haya tanta diferencia. Creo que tenemos que definir esto en primer lugar. Les pido disculpas por este ruido. Tenemos que medirlo y tenemos que definir primero el éxito antes que la efectividad y la eficiencia. Solamente quería agregar esto.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Mandla. Jonathan.

JONATHAN ZUCK: Gracias por sus comentarios. Creo que están empezando a centrarse en lo que me preocupa. Como miembro de la comunidad de At-Large y de la comunidad de la ICANN en términos generales que muchas veces podemos confundir efectividad y eficiencia. Si pienso en la efectividad del modelo multisectorial tendríamos que hablar de este modelo en términos generales. Es decir, ¿es efectivo? ¿Podemos escuchar todas las voces? ¿Es efectivo en términos de su representación de un equilibrio entre los intereses de todas las partes interesadas? Aquí estamos hablando de efectividad así como quizá también estemos hablando de eficiencia. Me preocupa que usemos efectividad en forma intercambiable con eficiencia. Me preocupa lo que usted dijo, Göran, en cuanto a que la eficiencia quizá sea la madre de la exclusión y ese es el motivo por el que estamos buscando un punto específico con el PDP 3.0, la primera implementación en el proceso de EPDP. Se podría decir que hicimos algunas concesiones en términos de eficiencia



---

sacrificando una representación más equilibrada. Hablamos de efectividad. Hay muchos elementos asociados que van más allá de la eficiencia. Por eso hay que tener mucho cuidado cuando hablamos de esto.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Jonathan. Quisiera decir algo al respecto. Creo que estamos de alguna manera en un círculo cerrado hablando de efectividad y eficiencia pero por lo que entiendo de lo que se estuvo diciendo aquí hasta ahora aparentemente sería efectivo escuchar a todos pero no sería eficiente que los que no lograron que se haga lo que ellos quieren nos lleven a un resultado que no era lo que estaba buscando. Es un equilibrio muy difícil aquí. Podemos escuchar a todos pero esto no significa que todos van a obtener lo que buscaban o lo que pedían.

Quizá esto cuestione la eficiencia o la efectividad del modelo. Una vez más, a medida que avanzamos con este proceso, es muy importante tomar en cuenta todos estos comentarios y aportes para terminar con una definición que surja porque quizá sea un ejercicio vacío pero en realidad es un esfuerzo, un trabajo de la comunidad. Como la junta es parte de la comunidad debe tomar esto en cuenta y la comunidad también debe tomar en cuenta que nosotros también formamos parte de la comunidad, por eso este ejercicio es importante y muy valioso para nosotros. Muchas gracias, Jonathan. Si les parece bien, ahora quisiera pasar a la próxima pregunta que planteó ALAC. Nos quedan 10 minutos para terminar esta sesión. Le voy a dar la palabra a Joanna Kulesza.

JOANNA KULESZA:

Muchas gracias. En realidad el próximo punto en la agenda o la próxima pregunta está relacionada con lo que acabamos de hablar. Estamos hablando de inclusión, diversidad. Ese es el núcleo de los puntos que van a encontrar en la diapositiva. La pregunta trata de reflejar los debates internos que tuvimos en At-Large desde principios de esta época tan difícil cuando tuvimos que pasar todos nuestros trabajos o todas nuestras relaciones de redes a un entorno en línea. Aquí en la diapositiva ven los principales desafíos que enfrentamos.

At-Large ha trabajado mucho durante la pandemia. Organizamos una serie de sesiones. Fuimos cambiando los formatos para asegurarnos de que fuéramos lo más interactivos y atractivos posible para las audiencias en línea. Esto tuvo bastante éxito. Tuvimos altos niveles de participación y creemos que estamos manteniendo el énfasis de los debates e intercambios de ideas que tuvimos en las reuniones presenciales. Como pueden ver en la diapositiva, también identificamos desafíos. Lo que quisiéramos hacer en estos minutos que nos quedan es recibir los comentarios de la junta directiva. ¿Qué es lo que observan ustedes en toda la comunidad como respuesta a sus soluciones a estos desafíos? Estos desafíos se centran en algunos temas específicos que ven en la diapositiva una vez más.

Jonathan mencionó el énfasis que pusimos en los indicadores y yo quisiera poner el acento en la inclusión. Hay algo muy específico y único en At-Large. Siempre ha sido así. Nuestros miembros en general no participan en la ICANN según su mandato. Participamos porque nos

---

interesa, porque nos parece fascinante, porque queremos saber qué pasa y nos gustan las personas con las que trabajamos. Las reuniones presenciales añaden un beneficio adicional a nuestro trabajo. Ya que no hay reuniones presenciales, nuestros miembros han señalado que esto es un elemento importante y que la falta de reuniones presenciales debilita estas relaciones, este tejido social que tenemos ahora. ¿Cómo podemos mejorar la red a través de este sistema en línea? Surgieron algunas ideas que se mencionaron y pueden ver las respuestas y la temperatura de la sala se presenta en nuestras preguntas. ¿Cómo hacemos para que este entorno sea más participativo? Queremos saber qué dice la junta directiva con respecto a esto.

Mejor reconocimiento del compromiso de los voluntarios, esto se relaciona con los indicadores. Realmente agradecemos que se financie la participación o el pago de Internet para la participación en las reuniones. Queremos ver si hay algún otro tipo de compensación por el tiempo que se dedica a las reuniones en línea. Esto ha demostrado ser un desafío para la comunidad. Recibimos numerosos comentarios de la comunidad diciendo que ellos deben concentrarse en su trabajo diario durante esta época tan difícil. Estos son los problemas que enfrentamos. Tratamos de encontrar una solución y por supuesto aceptamos y vemos con agrado cualquier respuesta que nos puedan dar. Debemos resolver esto de manera eficiente y justa. Los fondos o el financiamiento no parecen ser la única solución a esto y también se ha hablado dentro de la ICANN y fuera de la ICANN de tratar de cambiar el formato hablando de reuniones regionales más pequeñas en grupos

---

de trabajo más focalizados, etc. Realmente quisiera que se utilicen los minutos que nos quedan para que la junta directiva nos diga qué herramientas, medidas y métodos piensan que podemos utilizar para mejorar la inclusividad en este modelo de múltiples partes interesadas. Muchísimas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Joanna. Creo que Maarten quiere tomar la palabra y comentar o responder sus preguntas.

MAARTEN BOTTERMAN:

Muchas gracias. Muchas gracias, Joanna. Gracias a todos. Realmente es muy interesante lo que han tratado en ALAC. En primer lugar, por supuesto tratamos de ser un punto de estabilidad en la medida de lo posible en todos los procesos y tratar de apoyar a la comunidad. Sabemos que es una época nueva, cambiante y estamos continuamente recibiendo comentarios sobre cómo podemos trabajar mejor. Comentarios de la comunidad que son muy bienvenidos. Estamos con un piloto para ver si podemos ayudar a crear un programa de reembolso de los costos adicionales de Internet. Este es un ejemplo de lo que estamos haciendo. Vamos a ver cómo se usa y cómo se evalúa. Este es un ejemplo de las formas en que estamos viendo de ayudar al trabajo de la comunidad.

En el modelo de múltiples partes interesadas hay muchos temas importantes y hay muchas personas que se preocupan por lo que está pasando aquí. Más allá de los que reciben un sueldo por hacerlo. En

---

ALAC hay mucha gente interesada. También hay pequeñas empresas o personas que trabajan en pequeñas empresas que están interesadas en trabajar aquí. Con todas las soluciones que se pensaron creo que dentro de ALAC lo que se trató dio lugar a propuestas muy interesantes y yo también los invito a participar y a acercarse a otras comunidades para ver cómo, como sistema en su totalidad, podemos apoyarnos mutuamente encontrando juntos una manera de avanzar, de seguir adelante.

Realmente estamos dispuestos a explorar otras formas más constructivas de trabajar. Tenemos encuestas que nos dan información. Verán en la agenda de esta mañana que seguiremos tratando estos temas. Uno de los temas será cómo interactuar mejor en estas épocas tan difíciles. Creo que será una sesión interesante y también la organización de la ICANN está trabajando de manera activa dirigiéndose a la comunidad At-Large y a otras comunidades para ver cómo los pueden apoyar mejor a través de sus interacciones humanas y técnicas.

Muchas gracias una vez más por los puntos que ha mencionado. Tratemos de ser lo más concretos posible. No vamos a tener una sola solución para todo pero sí podemos mejorar juntos para mejorar y seguir avanzando. Espero que esto haya respondido un poco sus preguntas y esperamos recibir más comentarios y poder seguir trabajando para apoyar y fortalecer el modelo de múltiples partes interesadas. Muchas gracias.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Maarten. Nos quedan dos minutos para terminar esta sesión. Tenemos que empezar con los comentarios finales. Quiero pedirle entonces a Maureen y a Maarten que compartan con nosotros sus comentarios finales. ¿Maureen?

MAUREEN HILYARD: Gracias, León. Muchas gracias. Muchas gracias por permitirnos formar parte de este cambio de ideas. Es un tema muy importante el que se está tratando. Quisiera agradecerles a Mandla, a Matthew, a Göran y a Maarten por sus intervenciones. Creo que en realidad necesitamos que la junta nos aclare un poco más qué es lo que está haciendo, qué es lo que está considerando con respecto a este tema.

Creo que para el futuro, en cuanto a la propuesta que usted mencionó, quisiéramos que se hable en mayor detalle del proceso de implementación pero creo que lo que dijo Marita es muy importante. La comunicación, los mensajes que deben ser compartidos, los significados en toda la comunidad. La idea es que estamos todos en la misma situación. También debemos ver cómo se mide el éxito. Esto es un debate interesante. Debemos trabajar de manera uniforme para lograr los mismos objetivos que estableció la junta como prioridad pero creo que estamos hablando hoy de temas importantes y el equipo de At-Large seguramente seguirá trabajando conmigo en esto. Agradezco mucho este debate, este intercambio de ideas. León, Matthew, muchísimas gracias.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Maureen. Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN: Muchas gracias, Maureen. Muchas gracias, León. Supongo que está claro que juntos estamos comprometidos con la mejora continua de lo que estamos haciendo. ATRT se acercó mucho a esto. El modelo de múltiples partes interesadas tiene un proceso que hemos estado siguiendo. De alguna manera sus preguntas y sus sugerencias nos ayudan también en todo esto. Creo que este ha sido un intercambio muy interesante y se lo agradezco mucho.

Quiero destacar que por ejemplo la forma en que se trabajó el PDP 3.0 surgieron cosas que yo no tenía en cuenta en ese momento pero el proceso de la GNSO, también se habló de esto y es bueno hablar de esto con la GNSO. Además, en cuanto a la mejor forma de encarar lo que estamos haciendo o nuestro trabajo conjunto y de interactuar de manera efectiva, no sé si hablar de efectivo o eficiente en este momento pero debemos interactuar de manera efectiva juntos y es algo que realmente nos interesa. Es importante para nosotros y queremos seguir escuchando sus comentarios sobre este tema. Hay una encuesta que se ha compartido y la idea es que juntos encontremos una mejor solución y sigamos mejorando nuestra forma de trabajar de aquí a futuro. Muchas gracias por sus aportes constructivos, como siempre. Espero ansioso que sigamos trabajando juntos haciendo avanzar a la ICANN junto con ustedes. Muchas gracias. Le doy la palabra a usted, León.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Maarten. Muchas gracias a todos por haber participado. Creo que ha sido una sesión interesante. Según el chat, debemos seguir con estas reuniones de manera más frecuente y quisiera agradecer a todos por participar. Quiero agradecer a los intérpretes. Quiero agradecer al equipo técnico, al equipo de soporte y a todos los que han hecho posible esta reunión, esta sesión. Muchas gracias por participar. Nos vemos pronto en otro seminario web, otra reunión web. Les deseo una reunión exitosa. Hasta luego.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias, León. Gracias a todos. Adiós. Con esto terminamos la sesión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**